

An Outline of The Tendo Chamber of Commerce and Industry

The Tendo Chamber of Commerce and Industry has had a leading role in the economic world of this area, as the only all-round economic organization in our city.

It is one of the motivating powers of Tendo which has made balanced industrial progress in commerce, the manufacturing industry and agriculture.

We put great emphasis on not only tax and financial guidance for Commerce and Industry members but also provide guidance and support to the classification of industry, and have been involved in holding various events in the area.

Besides, it has widely expanded the enterprise to include welfare, sightseeing, culture and internationalization.

Due to changing commercial environment and economic conditions, the surrounding environment of Commerce and Industry members has become severely hard now. We are aiming to make further progress in the economic and realization of an animated city.

We are continuing to have an important role in the 21st century.

天童商工会議所のあらまし

・天童商工会議所は市内唯一の地域総合経済団体として、地域経済界をリードしています。

商業・工業・農業が調和ある発展を遂げている天童市の原動力のひとつでもあります。商工業者の税務指導や金融指導はもとより業種別団体への指導援助に加え、催事などを行いながら地域との関わりにも重点をおいています。

また、福祉や観光、文化や国際化の面においても幅広く事業を展開しています。

商業環境や経済情勢の変化によって、商工業者を取り巻く環境が厳しくなっている現在、地域経済の一層の振興と地域の活性化を目指しています。

商工会議所は21世紀のまちづくりにむけて一層大きな役割を担っています。

History

1945-1954	Tendo Town Commerce and Industry was established.
1958, October 1	Changed the name to Tendo City Commerce and Industry by municipalization.
1960, October 1	Tendo City Commerce and Industry was established. (692 members) Mr. Hisataro Ito was chosen as the first president.
1968, June 1	Mr. Masashi Yamamoto was chosen as the second president.
1992 ,October 1	The Tendo Chamber of Commerce and Industry was established. (2043 members) Mr. Masashi Yamamoto was chosen as the first chairman.
1998, November 12	Mr. Soichi Ishijima was chosen as the second chairman.
2004, November 1	Mr. Soichi Yamamoto was chosen as the third chairman.

あゆみ

昭和 20 年代	天童町商工会（任意法人）設立
昭和 33 年 10 月 1 日	市制施行に伴い天童市商工会に改称
昭和 35 年 10 月 1 日	天童市商工会（特別認可法人）設立（会員数：692 人） 初代会長に伊藤久太郎氏を選任
昭和 43 年 6 月 1 日	第二代会長に山本正氏を選任
平成 4 年 10 月 1 日	天童商工会議所設立（会員数：2043） 初代会頭に山本正氏を選任
平成 10 年 11 月 12 日	第二代会頭に石島聰一氏を選任
平成 16 年 11 月 1 日	第三代会頭に山本惣一氏を選任

A Core City in Transportation

Tendo City is situated at the center of the Yamagata Basin.

It is located in a very rich and convenient transportation place, bordering on Yamagata City which is the prefectural capital in the south, crossing National Road No.13 and No.14 in the city and taking about 15 minutes by car to Yamagata Airport.

Since the end of 1999, the Yamagata Super Express train has been extended to Shinjo Railroad Station, and it is now possible to go to Tokyo directly.

And with the construction of the Tohoku Central Express way, it is possible to access National Highway Transportation directly.

交通の中核都市

- ・天童市は村山平野のほぼ中央に位置し、南を県都山形市と接し、市内で国道13号線と48号線が交わり、山形空港まで車で10分の交通の便に恵まれた位置にあります。
- ・また、平成11年末には山形新幹線が新庄まで延伸されました。
東京まで直接乗り入れが可能となり、東北中央自動車道の完成で、全国ハイウェイ網に直接アクセスできるようになりました。

Commerce and Industry in Tendo City

Area : 113 k m²

Population : 63,274 (as of March 1, 2006)

Commerce : Retail offices 859
Employees 5,689
Total gross income 166.9 billion yen
(Statistical Data of June, 2003)

Industry : Commercial Offices 288
Employees 7,086
Total gross income 210.7 billion yen
(Statistical Data of December, 2004)

Tourist : Visitors 2,370,000
Area Specialties Japanese Chess pieces,
Traditional wooden dolls (Kokeshi dolls),
Dry noodle, Pickles, Yubeshi (sweets),
Ginjoshu (Japanese Sake), Wine, Cherries,
Apples, La France (pears)

Area Highlights	Tendo City Museum of Art, Dewazakura Art Museum, Hiroshige Museum of Art, Tendo Folk Art Museum, Tendo Shogi Museum
Area Events	Tendo Cherry Blossom Festival (Human Shogi Chess Match, Ningenshogi), Tendo Safflower Festival, Tendo Summer Festival, Tendo Fall Festival, Tendo Heights Festival, Heisei Nabe Competition

天童市の商工業

・面積	113k m ²
・人口	63,274 人 (2006 . 3 . 1)
・商業	事業所数 859 店 従業員数 5,689 人 販売額 1,669 億円 (2003 月 6 月統計資料)
・工業	事業所数 288 所 従業員数 7,086 人 出荷額 2,107 億円 (2004 年 1 2 月統計資料)
・観光	観光客数 237 万人 特産品 将棋駒 伝統こけし 乾麺 漬物 ゆべし 吟醸酒 ワイン さくらんぼ りんご ラ・フランス みどころ 市美術館 出羽桜美術館 広重美術館 将棋資料館 天童民芸館等々 催事 天童桜まつり (人間将棋) 天童紅花まつり 天童夏まつり 天童秋まつり 天童高原まつり 平成鍋合戦

Organization・Executive Members

Executive Members

Chairman	Mr. Soichi Yamamoto	President of Yamamoto Manufacturing Company
Vice- chairman	Mr. Shuichi Mitobe	President of Tensui Soy Sauce Company
Vice-chairman	Mr. Soichi Yamamoto	President of Yamamoto Manufacturing Company
Vice-chairman	Mr. Hiroshi Oshino	President of Tendo Hotel
Vice-chairman	Mr. Saburo Midori	President of Mie Corporatin

Member 1,891 Companies (as of April 3, 2006)

組織・役員

現役員

- ・会 頭 山本 惣一 (株)山本製作所 代表取締役会長
- ・副会頭 水戸部秀一 テンスイ醤油(株) 代表取締役社長
- ・副会頭 押野 宏 (株)天童ホテル 代表取締役社長
- ・副会頭 緑 三郎 (有)三枝 代表取締役社長

会員数 1,902 件 (H17.4.1 現在)

Organization of the Department

Commerce Department: Wholesale and Retail business

Industry Department: General manufacturing, Mechanical engineering

Construction Department: Construction and building trades, Landscape gardening,
Design and architecture

Tourist Department: Ryokan (Japanese Style Inn), Hotels, Food and beverage,
Souvenir Shops

Service Department: Barber shops, Beauty Salons, Laundry

Transportation Department: Automobile mechanic, Communication, Fuel Retail

Financial Department: Financial business, Insurance business, Real estate business,
Tax business

部会の構成

- | | |
|----------|-------------------|
| ・商業部会 | 卸売業・小売業 |
| ・工業部会 | 一般製造業・修理加工 |
| ・建設業部会 | 建設業・建設付帯工事・造園・設計 |
| ・観光部会 | 旅館・ホテル業・土産品店 |
| ・サービス業部会 | 理容業・美容業・クリーニング業 |
| ・交通・運輸部会 | 自動車整備・通信運輸・燃料小売 |
| ・金融部会 | 金融業・保険業・不動産業・税理士業 |

Young Entrepreneurs Group, Women's Association

Young Entrepreneurs Group: Established June 16, 1993 63 members

Women's Association: Established April 1, 1993 52 members

青年部・女性部

- | | | |
|------|-------------|-------|
| ・青年部 | 平成5年6月16日設立 | 会員数63 |
| ・女性会 | 平成5年4月1日設立 | 会員数52 |

Enterprises of Chamber of Commerce and Industry

Enterprises of Chamber of Commerce and Industry : 1

We reflect the Commerce and Industry members' opinions to improve the policy of Tendo city, prefecture and country.

Activities undertaken

The most important function of our enterprise is to create policies based on our members' opinions.

We collect and discuss the members' opinions through committees and endeavor to realize various policies based on these opinions. We present these decisions to the Government. So far we have obtained a lot of good results through this procedure.

We petition the Central, Prefectural and City Governments with the opinions which are the general will of the Chamber of Commerce and Industry, and in many cases already combined with other interest groups.

The different points of our activities undertaken compared with other optional Groups are as follows:

- 1) The Chamber of Commerce and Industry is organized in every city.
- 2) Detailed correspondence is possible through the Prefectural Federations and the Tohoku Region Federation consisting of 6 prefectures and the Japan Chamber of Commerce and Industry which represents the 521 Chamber of Commercies and Industries in Japan.

商工会議所の事業

商工会議所の事業 : 1

国、山形県、天童市の施策に対して、商工業者の意見を反映させています

意見活動

- ・天童商工会議所の活動の中でも最も重要な事業が意見活動です。
- ・天童商工会議所では、商工業者のための色々な施策を実現するため、会員の声を部会や、委員会を通じて取りまとめ、審議決定して、政府関係機関に対し意見を具申し、多くの成果をおさめております。
- ・商工会議所の総意となった意見は、国・県・市などに陳情しますが、多くの場合は関係団体と合同で実施しています。
- ・商工会議所の意見活動がほかの任意団体と違う点は、
 - 1) 商工会議所が各都市に組織されている。
 - 2) 上部団体として県連合会及び東北六県連単位の連合会、さらに全国521商工会議所の頂点である日本商工会議所を通じ、キメ細かな対応が可能であるということです。

Enterprises of Chamber of Commerce and Industry : 2

We try hard to develop a balanced economy of this area through the back up of Commerce, Industry and Tourism.

For the development of Commerce

To promote the attractive Town, we not only carry out the active projects of the business district , but also give the aggressive support to the events of every area.

For the development of Industry

We give encouragement to educate the talented people and improve their technical skills, such as sending specialists through the expert bank, give a subsidy for the fee to attend the Minor Enterprises College in Sendai Branch and assist the exhibition to the Techno Road Yamagata.

For the development of Culture and Tourism

We co-operate with holding various events, such as Tendo Cherry Blossom Festival(Human Shogi Chess Match, Ningenshogi) , Tendo Summer Festival, Tendo Heights Festival , A year-end fair , A beginning of the year fair and Heisei Nabe Competition.

And we try to attract tourists who stay at hot spring areas and encourage the chess pieces' Industry.

商工会議所の事業：2

商工業、観光をバックアップして、地域経済の均衡ある発展につとめています

商業発展のために

魅力ある街づくりを推進するために、商店街活性化事業を実施するとともに、各地区イベントに積極的な支援を行っています。

工業発展のために

エキスパートバンクによる専門家の派遣や、中小企業大学校仙台校受講に関する受講料の助成、テクノロードやまがたへの出展助成など人材育成、技術力向上に力をいれております。

文化観光発展のために

天童桜まつり人間将棋・天童夏まつり・天童高原まつり・歳の市、初市、平成鍋合戦など各種行事・イベント開催に協力し、観光客温泉宿泊客の誘致や、将棋駒産業の育成につとめております。

Enterprises of Chamber of Commerce and Industry : 3

We give indirect aid to the management of enterprises for flourishing the Commerce and Industry.

We guide on how to keep or manage accounts , from raising funds to tax management .

We accept business applications of various low-interest funds .

We definitely help making shops which fit the consumers' needs .

We give advice for creating a better place to work, in order to settle down the staff.

商工会議所の事業：3

商工業の繁栄をはかるため、企業経営を側面から応援しています。

資金繰りから税務処理まで、帳簿のつけ方や処理の仕方を指導しています。

各種の低利な制度融資の申込み業務を窓口で受付けております。

消費者ニーズにマッチした、お店づくりを具体的にお手伝いします。

従業員や社員定着のために、より働きやすい職場づくりをお手伝いしています。

Tendo chamber of Commerce & Industry

Address : 1-3-28 Oinomori, Tendo City, Yamagata, Japan 994-0013

Telephone:023-654-3511 Fax:023-654-7481

URL <http://www.tendocci.com/> (sorry only Japanese)

Tendo Guide in English <http://www.tendocci.com/tiea/guide/>